

- Decorative radiators ■ Comfortable indoor ventilation
- Heating and cooling ceilings ■ Industrial air cleaning

zehnder

Varaosien takuuehdot EU:n alueella ja Norjassa  
Garantivillkor för reservdelar inom EU och Norge  
Warranty for spareparts within the EU and Norway  
Garantibetingelser for reservedeler innen EU og Norge  
Garantiebedingungen für Ersatzteile innerhalb der EU  
und Norwegen

Conditions de garantie pour les pièces de rechange  
au sein de l'UE et en Norvège

Garantiitingimused varuosadele Euroopa liit ja Norra  
Warunki gwarancyjne na części zamienne  
obowiązujące na terenie Unii Europejskiej i Norwegii

e



always the best climate



## Varaosien takuuehdot EU:n alueella ja Norjassa

Enervent Zehnder Oy ("valmistaja") myöntää myymilleen varaosille takuun, kun komponentin asennus, käyttö ja huolto tapahtuvat valmistajan ohjeiden mukaisesti.

Tämä takuu koskee valmistajalta tai valmistajan valtuuttamalta Euroopan unionissa tai Norjassa toimivalta jälleenmyyjältä ostettua varaosaa. Varaosan takuuaika on yksi (1) vuotta ostopäivästä. Alkuperäisiä varaosia ja hinnasto on saatavana valmistajalta ja valtuutetuilta huoltoliikkeiltä ([www.enervent.fi](http://www.enervent.fi)). Nämä takuuehdot eivät rajoita varaosan ostajan kuluttajansuojalain mukaisia oikeuksia.

Jos komponentissa ilmenee vika takuuaikana, ostajan on ilmoitettava viasta viipymättä ja viimeistään kolmenkymmenen (30) päivän kuluessa valmistajan valtuuttamalle paikalliselle jälleenmyyjälle tai valmistajalle. Jos vika voi aiheuttaa vahingon tai vammaan, koneen käyttö on lopetettava ja viasta on ilmoitettava välittömästi. Riittävästä tuuletuksesta on kuitenkin huolehdittava esimerkiksi liesituulettimella ja/tai avoimilla ikkunoilla. Ilmoituksessa on kuvailtava vika ja mainittava lisäksi myyjän ja ostajan yhteystiedot sekä esitettävä ostokuitti.

Valmistaja ei vastaa varaosan purkamisesta, asentamisesta tai kuljettamisesta aiheutuneista kuluista tai kustannuksista; tämä takuu rajoittuu kaikissa oloissa vain itse komponenttiin. Valmistaja ei missään tapauksessa vastaa epäsuorista tai välillisistä kuluista, kustannuksista tai vahingoista, esimerkiksi tuotantokatkoksista, liikevaihdon tai voiton menetyksestä, käyttömahdollisuuden tai käytön hyödyn menetyksestä tai elollisille olennoille aiheutuvista häiriöistä tai vahingoista.

## Garantivillkor för reservdelar i EU och Norge

Enervent Zehnder ("tillverkaren") lämnar en garanti för de reservdelar som säljs, när installation, användning och underhåll av komponenten sker i enlighet med tillverkarens instruktioner.

Denna garanti gäller för en reservdel som köpts från tillverkaren eller en återförsäljare som är auktoriserad av tillverkaren i EU eller Norge. Garantitiden för reservdelen är ett (1) år från inköpsdatum. Originalreservdelar och prislista finns hos tillverkaren och auktoriserade servicepartners ([www.enervent.se](http://www.enervent.se)). Dessa garantivillkor begränsar inte rättigheterna för köparen av reservdelen enligt konsumentskyddslagen.

Om en defekt uppstår i komponenten under garantiperioden måste köparen rapportera defekten omedelbart och senast inom trettio (30) dagar till en lokal återförsäljare eller servicepartner auktoriserad av tillverkaren. Om defekten kan orsaka skada eller personskada ska användningen av aggregatet avbrytas och defekten ska omedelbart rapporteras. Tillräcklig ventilation ska dock säkerställas med exempelvis spisfläkt och/eller öppna fönster. Anmälan ska beskriva felet och även nämna säljarens och köparens kontaktuppgifter samt uppvisa köpkvitto.

Tillverkaren ansvarar inte för utgifter eller kostnader till följd av demontering, installation eller transport av komponenten. Garantin är under alla omständigheter begränsad till nödvändiga reparationer och rimliga utgifter eller kostnader därav som har godkänts i förhand. Tillverkaren ansvarar under inga omständigheter för indirekta kostnader eller följdutgifter, följdkostnader eller följdskador, inklusive men inte begränsat till produktionsavbrott eller förlust av omsättning eller vinst, förlust av användning eller användningsfördelar, samt avbrott eller personskador.

## Warranty conditions for spare parts in the EU and Norway

Enervent Zehnder Oy (“manufacturer”) grants a warranty for the spare parts it sells, when the installation, use and maintenance of the component take place in accordance with the manufacturer’s instructions.

This warranty applies to a spare part purchased from the manufacturer or a dealer authorized by the manufacturer in the European Union or Norway. The warranty period for the spare part is one (1) year from the date of purchase. Original spare parts and a price list are available from the manufacturer and authorized service partners ([www.enervent.com](http://www.enervent.com)). These warranty conditions do not limit the rights of the buyer of the spare part according to the Consumer Protection Act.

If a defect occurs in the component during the warranty period, the buyer must report the defect immediately and no later than thirty (30) days to a local dealer or service partner authorized by the manufacturer. If the defect can cause damage or injury, the use of the unit must be stopped and the defect must be reported immediately. Sufficient ventilation must, however, be ensured with, for example, a cooker hood and/or open windows. The notice must describe the defect and also mention the seller’s and buyer’s contact information and present the purchase receipt.

The Manufacturer shall not be liable for expenses or costs incurred by disassembly, installation or transport of the Unit this warranty being in all circumstances be limited to only necessary repair actions and reasonable in advance agreed expenses or costs incurred thereby. In no event shall the Manufacturer be liable for any indirect or consequential expense, cost or damage including without limitation to interruption of production, loss of turnover or profit, loss of use or benefit of use, or disruption or harm to the living.

## Garantibetingelser for reservedeler i EU og Norge

Enervent Zehnder Oy (“produsent”) gir en garanti for reservedelene det selger, når installasjon, bruk og vedlikehold av komponenten skjer i henhold til produsentens anvisninger.

Denne garantien gjelder for en reservedel kjøpt fra produsenten eller en forhandler autorisert av produsenten i EU eller Norge. Garantiperioden for reservedelen er ett (1) år fra kjøpsdatoen. Originale reservedeler og en prisliste er tilgjengelig fra produsenten og autoriserte serviceverksteder ([www.exvent.no](http://www.exvent.no)). Disse garantibetingelsene begrenser ikke rettighetene til kjøperen av reservedelen i henhold til forbrukerbeskyttelsesloven.

Dersom det oppstår en defekt i komponenten i garantiperioden, må kjøper rapportere feilen umiddelbart og senest tretti (30) dager til en lokal forhandler eller servicepartner autorisert av produsenten. Hvis feilen kan forårsake skade eller personskade, må bruken av aggregatet stanses og feilen meldes umiddelbart. Det må imidlertid sørges for tilstrekkelig ventilasjon med for eksempel komfyrvifte og/eller åpne vinduer. Varselet skal beskrive mangelen og også omtale selgers og kjøpers kontaktinformasjon og fremvise kjøpskvittering.

Produsenten, Exvent AS eller annen lokal produsent-godkjent forhandler skal ikke være ansvarlig for utgifter eller kostnader forårsaket av demontering, installasjon eller transport av reservedelen. Denne Garantien er begrenset til nødvendig reparasjon og rimelige forhåndsavtale utgifter eller kostnader. Produsenten, Exvent AS eller annen lokal produsent-godkjent forhandler skal ikke være ansvarlig for noe indirekte- eller konsekvenstap, kostnad eller skade som uten begrensning inkluderer produksjonsstans, omsetningstap, foruteneste, brukstap, avsavn eller skade på person.

## Garantiebedingungen für Ersatzteile in der EU und Norwegen

Enervent Zehnder Oy („Hersteller“) gewährt eine Garantie für die von ihm verkauften Ersatzteile, wenn die Installation, Verwendung und Wartung der Komponente gemäß den Anweisungen des Herstellers erfolgt.

Diese Garantie gilt für ein Ersatzteil, das vom Hersteller oder einem vom Hersteller autorisierten Händler in der Europäischen Union oder Norwegen gekauft wurde. Die Gewährleistungsfrist für das Ersatzteil beträgt ein (1) Jahr ab Kaufdatum. Originalersatzteile und eine Preisliste sind beim Hersteller und in autorisierten Servicewerkstätten erhältlich ([www.enervent.com](http://www.enervent.com)). Diese Garantiebedingungen schränken die Rechte des Käufers des Ersatzteils nach dem Verbraucherschutzgesetz nicht ein.

Tritt während der Garantiezeit ein Defekt an der Komponente auf, muss der Käufer den Defekt unverzüglich, spätestens jedoch innerhalb von dreißig (30) Tagen einem vom Hersteller autorisierten Händler oder Servicepartner vor Ort melden. Wenn der Mangel zu Schäden oder Verletzungen führen kann, muss die Nutzung der Geräte eingestellt und der Mangel unverzüglich gemeldet werden. Es muss jedoch für eine ausreichende Belüftung gesorgt werden, beispielsweise durch einen Ofenventilator und/oder offene Fenster. In der Anzeige müssen der Mangel beschrieben, die Kontaktdaten des Verkäufers und des Käufers angegeben und der Kaufbeleg vorgelegt werden.

Der Hersteller haftet nicht für Ausgaben oder Kosten, die durch die Demontage, Installation oder den Transport des Geräts entstehen. Diese Garantie beschränkt sich unter allen Umständen nur auf notwendige Reparaturmaßnahmen und angemessene, im Voraus vereinbarte Ausgaben oder Kosten, die dadurch entstehen. In keinem Fall haftet der Hersteller für indirekte oder Folgeausgaben, Kosten oder Schäden, einschließlich, aber nicht beschränkt auf Produktionsunterbrechungen, Umsatz- oder Gewinnverluste, Nutzungsverluste oder Nutzungsvorteile oder Störungen oder Schäden an lebenden Personen.

## Conditions de garantie pour les pièces détachées dans l'UE et en Norvège

Enervent Zehnder Oy (« fabricant ») accorde une garantie pour les pièces de rechange qu'elle vend, lorsque l'installation, l'utilisation et l'entretien du composant ont lieu conformément aux instructions du fabricant.

Cette garantie s'applique à une pièce de rechange achetée auprès du fabricant ou d'un revendeur agréé par le fabricant dans l'Union européenne ou en Norvège. La période de garantie de la pièce de rechange est d'un (1) an à compter de la date d'achat. Des pièces de rechange d'origine et une liste de prix sont disponibles auprès du fabricant et des ateliers de service agréés ([www.enervent.com](http://www.enervent.com)). Ces conditions de garantie ne limitent pas les droits de l'acheteur de la pièce de rechange selon la loi sur la protection du consommateur.

Si un défaut survient dans le composant pendant la période de garantie, l'acheteur doit signaler le défaut immédiatement et au plus tard trente (30) jours à un revendeur local ou à un partenaire de service agréé par le fabricant. Si le défaut peut causer des dommages ou des blessures, l'utilisation de la machine doit être arrêtée et le défaut doit être signalé immédiatement. Une ventilation suffisante doit cependant être assurée, par exemple avec un ventilateur de poêle et/ou des fenêtres ouvertes. L'avis doit décrire le défaut, mentionner également les coordonnées du vendeur et de l'acheteur et présenter le reçu d'achat.

Le Fabricant ne sera pas responsable des dépenses ou des coûts encourus par le démontage, l'installation ou le transport du composant, cette garantie étant en toutes circonstances limitée aux seules actions de réparation nécessaires et aux dépenses ou coûts raisonnables convenus à l'avance encourus par celles-ci. En aucun cas le Fabricant ne sera responsable de toute dépense, coût ou dommage indirect ou consécutif, y compris, sans limitation, l'interruption de la production, la perte de chiffre d'affaires ou de profit, la perte d'usage ou de bénéfice d'usage, ou encore la perturbation ou l'atteinte à la vie.

## Garantiitingimused varuosadele EL-is ja Norras

Enervent Zehnder Oy ("tootja") annab enda müüdavatele varuosadele garantii, kui komponendi paigaldamine, kasutamine ja hooldus toimub vastavalt tootja juhistele.

See garantii kehtib varuosale, mis on ostetud tootjalt või tootja poolt Euroopa Liidus või Norras volitatud edasimüüjalt. Varuosa garantiiaeg on üks (1) aasta alates ostukuupäevast. Originaalvaruosi ja hinnakirja saate tootjalt ja volitatud hooldustöökodadest ([www.enervent.com](http://www.enervent.com)). Käesolevad garantiitingimused ei piira varuosa ostja õigusi vastavalt Tõrjajärgseadusele.

Kui komponendil ilmneb garantiiaja jooksul defekt, peab ostja veast viivitamatult ja hiljemalt kolme kümne (30) päeva jooksul teatama kohalikule edasimüüjale või tootja poolt volitatud teeninduspartnerile. Kui defekt võib põhjustada kahjustusi või kehavigastusi, tuleb masina kasutamine lõpetada ja veast viivitamatult teatada. Piisav ventilatsioon tuleb aga tagada nt pliiventilaatori ja/või avatud akendega. Teates tuleb kirjeldada puudust ning märkida ka müüja ja ostja kontaktandmed ning esitada ostutšekk.

Tootja ei vastuta kulude või kulude eest, mis on tekkinud komponendi lahtivõtmise, paigaldamise või transportimisega, kuna see garantii piirdub igal juhul ainult vajalike remonditoimingutega ja mõistlike eelnevalt kokkulepitud kulude või sellega seotud kuludega. Tootja ei vastuta mitte mingil juhul kaudsete või kaudsete kulude, kulude või kahjude eest, sealhulgas ilma piiranguteta tootmise katkestamise, käibe või kasumi kaotuse, kasutuse või kasutuskaasu kaotuse või elamise häirimise või kahju eest.

## Warunki gwarancji na części zamienne w UE i Norwegii

Enervent Zehnder Oy („producent”) udziela gwarancji na sprzedawane przez siebie części zamienne, jeżeli instalacja, użytkowanie i konserwacja komponentu odbywają się zgodnie z instrukcjami producenta.

Niniejsza gwarancja dotyczy części zamiennej zakupionej od producenta lub autoryzowanego przez producenta sprzedawcy na terenie Unii Europejskiej lub Norwegii. Okres gwarancji na część zamienną wynosi jeden (1) rok od daty zakupu. Oryginalne części zamienne oraz cennik można uzyskać u producenta i w autoryzowanych punktach serwisowych ([www.enervent.com](http://www.enervent.com)). Niniejsze warunki gwarancji nie ograniczają praw kupującego część zamienną zgodnie z ustawą o ochronie konsumentów.

Jeżeli w okresie gwarancyjnym pojawi się wada komponentu, kupujący ma obowiązek zgłosić ją natychmiast, nie później niż w ciągu trzydziestu (30) dni, lokalnemu sprzedawcy lub partnerowi serwisowemu autoryzowanemu przez producenta. Jeżeli wada może spowodować uszkodzenie lub obrażenia ciała, należy zaprzestać użytkowania maszyny i natychmiast zgłosić usterkę. Należy jednak zapewnić wystarczającą wentylację, na przykład za pomocą wentylatora w piecu i/lub otwartych okien. W zgłoszeniu należy opisać wadę, podać dane kontaktowe sprzedającego i kupującego oraz przedstawić dowód zakupu.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za wydatki lub koszty poniesione w związku z demontażem, instalacją lub transportem komponentu. Niniejsza gwarancja w każdym okolicznościach ogranicza się jedynie do niezbędnych napraw i uzasadnionych, uzgodnionych z góry wydatków lub poniesionych kosztów. W żadnym przypadku Producent nie będzie ponosić odpowiedzialności za jakiegokolwiek pośrednie lub wtórne wydatki, koszty lub szkody, w tym między innymi za przerwę w produkcji, utratę obrotów lub zysków, utratę możliwości użytkowania lub korzyści wynikających z użytkowania, zakłócenie lub szkodę w życiu.

## Условия гарантии на запчасти в ЕС и Норвегии

Enervent Zehnder Oy («производитель») предоставляет гарантию на продаваемые ею запасные части, если установка, использование и обслуживание компонента выполняются в соответствии с инструкциями производителя.

Данная гарантия распространяется на запасные части, приобретенные у производителя или у авторизованного производителем дилера в Европейском Союзе или Норвегии. Гарантийный срок на запасную часть составляет один (1) год с даты покупки. Оригинальные запасные части и прайс-лист можно приобрести у производителя и в авторизованных сервисных центрах ([www.enervent.fi](http://www.enervent.fi)). Настоящие гарантийные условия не ограничивают права покупателя запчасти согласно Закону о защите прав потребителей.

Если в течение гарантийного срока в компоненте возникает дефект, покупатель должен немедленно и не позднее тридцати (30) дней сообщить о дефекте местному дилеру или сервисному партнеру, уполномоченному производителем. Если дефект может привести к повреждению или травме, использование машины необходимо прекратить и немедленно сообщить о дефекте. Однако необходимо обеспечить достаточную вентиляцию, например, с помощью вентилятора и/или открытых окон. В уведомлении должен быть описан дефект, а также указаны контактные данные продавца и покупателя и представлен чек о покупке.

Производитель не несет ответственности за расходы или расходы, понесенные при разборке, установке или транспортировке компонента. Данная гарантия при любых обстоятельствах ограничивается только необходимыми ремонтными действиями и разумными, заранее согласованными расходами или издержками, понесенными в связи с этим. Ни при каких обстоятельствах Производитель не несет ответственности за какие-либо косвенные или косвенные расходы, затраты или ущерб, включая, помимо прочего, остановку производства, потерю оборота или прибыли, потерю возможности использования или выгоды от использования, а также нарушение работы или причинение вреда живым людям.



K76010xxxx Spareparts warranty 2024

**Enervent Zehnder Oy**

Kipinätie 1 ▪ 06150 Porvoo ▪ Finland

T +358 (0) 207 528 800 ▪ [enervent@enervent.com](mailto:enervent@enervent.com) ▪ [www.enervent.com](http://www.enervent.com)